

Estimados Padres de familia:

El estado de Arizona aprobó en el otoño del 2000 una nueva ley llamada Proposición 203. Esta ley requiere que los estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés deben ser asignados en programas específicos para la adquisición del idioma Inglés. El Distrito Escolar Creighton ofrece varias opciones aprobadas por la Mesa Directiva para los estudiantes cuyo primer idioma es diferente al Inglés.

El Distrito les asegura que los tres programas están diseñados para ayudar a los estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés a que adquieran y **desarrollen rápidamente la alfabetización en inglés** leyendo, escribiendo, hablando y escuchando.

INMERSIÓN ESTRUCTURADA AL INGLÉS (SEI)	Salón de Clase de Enseñanza Regular con Plan Individual para Aprender Inglés (MS-ILLP)	Estudiantes en el nivel intermedio de Inglés en un Programa de Enseñanza Regular con un Plan Individual del Distrito para Aprender Inglés (ELIM)	PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL (DL) Exención Requerida
METAS: <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo Rápido de la Alfabetización en Inglés (incluye Escuchar, Hablar, Leer y Escribir). • Los estudiantes aprenden el Idioma Inglés a través del contenido modificado del plan de estudios. 	METAS: <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo Rápido de la Alfabetización en Inglés (incluye Escuchar, Hablar, Leer y Escribir). • Los estudiantes aprenden el Idioma Inglés a través del contenido modificado del plan de estudios. 	METAS: <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo Rápido de la Alfabetización en Inglés (incluye Escuchar, Hablar, Leer y Escribir). • Los estudiantes aprenden el Idioma Inglés a través del contenido modificado del plan de estudios. 	METAS: <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo Simultáneo de la Alfabetización (incluye Escuchar, Hablar, Leer y Escribir) en inglés y español. • Enseñanza de materias apropiadas al nivel de grado en inglés y español.
ESTUDIANTES: <ul style="list-style-type: none"> • Este programa está diseñado para los nuevos estudiantes ELL (uno año o dos años) quienes no son competentes en el idioma inglés como es medido por el examen AZELLA. • Pre-emergente • Emergente • Básico • Intermedio • Todos los estudiantes del primer año ELL recibirán 4 horas de desarrollo del idioma Inglés. 	ESTUDIANTES: <ul style="list-style-type: none"> • Este programa está diseñado para los nuevos estudiantes ELL (uno año o dos años) quienes no son competentes en el idioma inglés como es medido por el examen AZELLA. • Pre-emergente • Emergente • Básico • Intermedio • Todos los estudiantes del primer año ELL recibirán 4 horas de desarrollo del idioma Inglés. 	ESTUDIANTES: <ul style="list-style-type: none"> • Este programa está diseñado para los estudiantes que están aprendiendo inglés que obtuvieron un resultado intermedio en el examen de AZELLA, y que han demostrado altos logros académicos en lectura así como lo establecen los exámenes DIBELS o AIMS DPA. 	ESTUDIANTES: Para ser elegibles en este programa los estudiantes deben: <ul style="list-style-type: none"> • Tener una puntuación total oral de “competente” en el examen AZELLA (Exención 1 aprobada y archivada en su expediente escolar), o • Si un niño tiene 10 ó más años de edad, y esta asignación se considera que es de mayor beneficio para el niño (Exención 2 aprobada y archivada en su expediente escolar) • El niño ha pasado 30 días en un salón de clase de SEI, y se ha determinado que se beneficiaría de la enseñanza bilingüe debido a “necesidades físicas o psicológicas” especiales (Exención 3 conteniendo una explicación de 250 palabras aprobada y archivada en su expediente escolar).
AGRUPAMIENTO: Los nuevos estudiantes del idioma Inglés serán agrupados homogéneamente durante su tiempo de enseñanza SEI (Escuchando, Hablando, Leyendo y Escribiendo).	AGRUPAMIENTO: Agrupados heterogéneamente con estudiantes competentes en Inglés.	AGRUPAMIENTO: Agrupados heterogéneamente con estudiantes competentes en Inglés.	AGRUPAMIENTO: Los estudiantes del idioma inglés estarán agrupados heterogéneamente con los estudiantes del idioma español durante todo el día de enseñanza.
TIEMPO DE ENSEÑANZA: El 100% de la enseñanza es en inglés. Los estudiantes recibirán enseñanza por medio de la Enseñanza para la Adquisición del Idioma Inglés a través del contenido modificado del plan de estudios.	TIEMPO DE ENSEÑANZA: 100% de la Enseñanza es en inglés. Los estudiantes recibirán instrucción en adquisición del idioma inglés a través del contenido modificado del plan de estudios.	TIEMPO DE ENSEÑANZA: 100% de la Enseñanza es en inglés. Los estudiantes recibirán instrucción en adquisición del idioma inglés a través del contenido modificado del plan de estudios.	TIEMPO DE ENSEÑANZA: Los estudiantes pasarán aproximadamente el 50% de su tiempo de la enseñanza en inglés y el 50% de su tiempo de enseñanza en español. La enseñanza estará basada en las normas e incluirá el contenido de nivel de grado, el cual es modificado en base a las necesidades lingüísticas del estudiante.
TIEMPO DEL PROGRAMA: <ul style="list-style-type: none"> • Este programa cumplirá con un mínimo de 4 horas cada día el 1er año. • Este programa está diseñado para lograr su meta en el período de un año. • Los estudiantes que no logren una puntuación de 	TIEMPO DEL PROGRAMA: Opción 1 – Cuatro períodos de inglés que incluirán las 5 partes de la estrella del lenguaje así como lo indica el Inventario de Habilidades del lenguaje. (DSI) y los Normas Educativas de Arizona para el aprendizaje del idioma inglés.	TIEMPO DEL PROGRAMA: Opción 3 – Dos períodos con un maestro de inglés que incluirá las 5 partes de la estrella del lenguaje, así como lo indica el inventario de habilidades del lenguaje. (DSI) y las Normas Educativas de Instrucción para el aprendizaje del idioma inglés.	TIEMPO DEL PROGRAMA: El programa está diseñado para desarrollarse desde el kinder hasta el 8º grado.

INMERSIÓN ESTRUCTURADA AL INGLÉS (SEI)	Salón de Clase de Enseñanza Regular con Plan Individual para Aprender Inglés (MS-ILLP)	Estudiantes en el nivel intermedio de Inglés en un Programa de Enseñanza Regular con un Plan Individual del Distrito para Aprender Inglés (ELIM)	PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL (DL) Exención Requerida
competente después del 1er año recibirán enseñanza SEI durante un 2 ^{do} año adicional.	Los estudiantes que no demuestren un progreso adecuado, el programa será modificado y será monitoreado por el maestro y los Entrenadores de Instrucción.	Los estudiantes que no demuestren un progreso adecuado serán puestos en un salón con el programa de desarrollo del lenguaje (SEI)	
TRANSICIONES: Los estudiantes saldrán de SEI e ingresarán al salón de clase de enseñanza regular cuando logren una puntuación de competente en el examen AZELLA o reciban 2 años de enseñanza SEI.	TRANSICIONES: Los estudiantes ingresarán a los salones de clase de enseñanza regular cuando sean competentes en Inglés.	TRANSICIONES: Los estudiantes ingresarán a los salones de clase de enseñanza regular cuando sean competentes en Inglés	TRANSICIONES: El programa tiene un criterio claro y flexible de ingreso, transición y salida.
PERSONAL: Las clases son impartidas por un maestro(a) altamente calificado quien posee, o está trabajando para conseguir la autorización del Estado o una validación para impartir la enseñanza a los Estudiantes del Idioma Inglés (SEI, ESL ó BLE).	PERSONAL: Las clases son impartidas por un maestro(a) altamente calificado quien posee, o está trabajando para conseguir la autorización del Estado o una validación para impartir la enseñanza a los Estudiantes del Idioma Inglés (SEI, ESL ó BLE).	PERSONAL: Las clases son impartidas por un maestro(a) altamente calificado quien posee, o está trabajando para conseguir la autorización del Estado o una validación para impartir la enseñanza a los Estudiantes del Idioma Inglés (SEI, ESL ó BLE).	PERSONAL: Las clases son impartidas por un maestro(a) altamente calificado quien posee, o está trabajando para conseguir la autorización del Estado o una validación para impartir la enseñanza a los Estudiantes del Idioma Inglés (SEI, ESL ó BLE).
PLAN DE ESTUDIOS: Pone de relieve el enfoque educacional especializado y los materiales que tienen como su objetivo la enseñanza deliberada de la alfabetización en inglés mediante el empleo del contenido modificado del plan de estudios.	PLAN DE ESTUDIOS: Contenido requerido por el Distrito Escolar Creighton en las materias a nivel de grado específico alineado a las Normas Educativas de Arizona modificado para acelerar el desarrollo del lenguaje en inglés alineado al Inventario de Habilidades del Lenguaje (DSI) y a las Normas del Estado para el Desarrollo del Inglés.	PLAN DE ESTUDIOS: Contenido requerido por el Distrito Escolar Creighton en los cursos a nivel de grado específico alineado a las Normas Educativas de Arizona, modificado para acelerar el desarrollo del lenguaje en inglés alineado al Inventario de Habilidades del Lenguaje (DSI) y a las Normas del Estado para el Desarrollo del Inglés.	PLAN DE ESTUDIOS: Pone de relieve el enfoque educacional especializado y los materiales que tienen como su objetivo la enseñanza simultánea de la alfabetización en inglés y español.

Los tres programas utilizarán las normas adoptadas por el distrito basadas en el plan de estudios. La siguiente es una lista de los materiales seleccionados para impartir el plan de estudios.

Alfabetización		Matemáticas		Ciencias	
K-6 ^o	Houghton Mifflin English Program Houghton Mifflin Vocabulary Activity Flip Chart and Teacher's Manual Set Houghton Mifflin Get Set for Reading CD-ROM	K-5 ^o	Harcourt Mathematics	K-6 ^o	Foss (Delta) STC (Carolina Biological) Insights (Kendall Hunt)

	Houghton Mifflin On-Line Levelled Books				
7°-8°	7-8 Holt, Rinehart and Winston Elements of Language Program	6°-8°	Holt Mathematics	7°-8°	Science Plus (Holt-Reinhart Winston) SEPUP (Lab Aids) Earth Science (Addison Wesley) Event Based Science (SCI-MA)

Estudios Sociales		
Grado	Título	Editorial
1 °	People and Places	MacMillan
2 °	We Live Together	MacMillan
3 °	Our Communities	Silver Burdett
4 °	Arizona	Peregrine Smith Book
5 °	America's Past	Teacher Curriculum Institute
6 °	The Ancient World	Teacher Curriculum Institute
7 °	United States	Teacher Curriculum Institute
8 °	Civics – Participating in Government Constitution	Prentice Hall

Todos los programas utilizarán las mismas estrategias que se usan en la adquisición del inglés para ayudar a quienes aprenden un segundo idioma.

Todos los estudiantes serán evaluados en inglés a través de las mismas herramientas, a nivel Federal, Estatal y Distrito incluyendo: el examen Estatal para Medir el Dominio del Idioma Inglés (AZELLA), Terra Nova para el 2^{do} grado o la Evaluación de Doble Propósito del Instrumento para Medir las Normas Académicas de Arizona (AIMSDPA), y las evaluaciones de cada cuarto del año del Distrito basadas en objetivos específicos de aprendizaje (CSDQBPA).

Todos aquellos quienes aprenden el idioma inglés serán asignados a un programa de Inmersión Estructurada al Inglés a menos que se solicite una exención. Se incluye el organigrama del Distrito para la identificación y asignación del estudiante. Por favor examinen el formulario que estamos proporcionándoles para solicitar una exención. Hablen con el maestro de su hijo(a) acerca de las opciones que hay para él(ella).

Los estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés en la escuela Squaw Peak serán puestos en un programa de Instrucción Regular con un Plan Individual para Aprender Inglés que será evaluado adecuadamente cada mes para monitorear el progreso del los estudiantes.

Los estudiantes que están aprendiendo inglés y que demostraron un nivel intermedio en el examen AZELLA y que sacaron un nivel de competente en los resultados del los exámenes DIBELS o AIMSPDA en lectura pueden ser puestos en el programa de enseñanza regular con un Plan Individual para aprender inglés para poder monitorear su progreso mensualmente.

Muchas gracias por su apoyo al programa de su hijo(a). Si tienen alguna pregunta por favor comuníquense con el/la director/a de la escuela de su hijo(a) o a la oficina de la escuela para obtener más información.